

Zubehör-Bus-Versorgung
ZBVG 650-0

Bus supply accessory
ZBVG 650-0

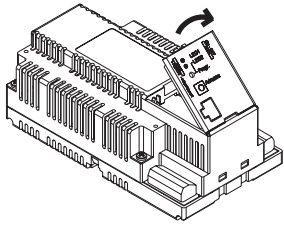
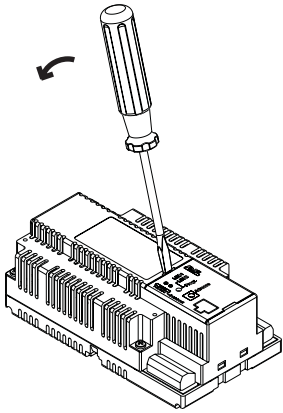
**Accessoire
alimentation bus**
ZBVG 650-0

**Accessorio
alimentazione bus**
ZBVG 650-0

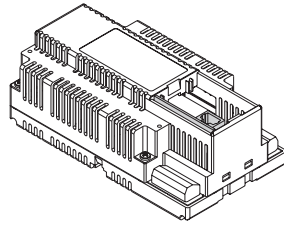
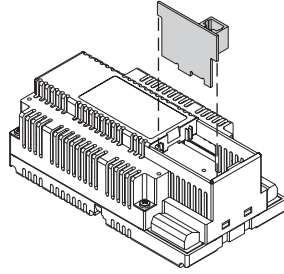
Accessoire-bus-verzorging
ZBVG 650-0

**Tilbehør-
busforsyningsenhed**
ZBVG 650-0

Tillbehörsbussförsörjning
ZBVG 650-0



1



2

Installation

Anwendung

Zubehör-Bus-Versorgung für den Einbau in das Bus-Netzgerät BNG 650-... oder Bus-Video-Netzgerät BVNG 650-...

Wird benötigt für:

- Mehrstranganlagen

In-Home: Audio

- Mehrstranganlagen

In-Home: Video

- PC-Programmierung

8-polige Westernbuchse für den Anschluss des Programmier-Interface PRI 602-0 USB für die Programmierung des In-Home-Bus über Windows-PC. Nur einmal innerhalb einer Siedle-In-Home Anlage zulässig.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Berühren der Leiterplatte diese zerstört werden. Entladen Sie sich an einem metallischen geerdeten Gegenstand, bevor Sie die Leiterplatte in das Gerät einsetzen. Die Leiterplatte darf nur im spannungslosen Zustand gesteckt werden.

Lieferumfang

ZBVG 650-... bestehend aus:

- Leiterplatte mit Steckkontakten und Westernbuchse
- diese Produktinformation

Montage

BNG/BVNG 650-... spannungslos schalten.

1 *Transparenten Gehäusedeckel abnehmen, Abdeckung für Westernbuchse aus dem Gehäusedeckel ausbrechen.*

2 *Leiterplatte ZBVG 650-... einsetzen, Gehäusedeckel schließen.*

3 Spannung wieder zuschalten.

Inbetriebnahme

Nach dem Einschalten ist das Bus-Netzgerät nach etwa 30 Sekunden betriebsbereit.

Service

Gewährleistung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Installation

Application

Bus supply accessory for mounting in the bus line rectifier BNG 650-... or bus video line rectifier BVNG 650-... is required for:

- Multiple-line In-Home systems: Audio
- Multiple-line In-Home systems: Video
- PC programming

8-pin Western socket for connection of the programming interface PRI 602-0 USB for programming the In-Home bus via Windows PC. Only one is admissible within a Siedle In-Home system.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

Electrostatic charging



Electrostatic charging can cause irreparable damage to the circuit board as a result of direct contact. Discharge your body on a metal earthed object before inserting the circuit board in the device. The circuit board may only be inserted when the device is not live.

Scope of supply

- ZBVG 650-... comprising:
- Circuit board with plug-in contacts and Western socket
 - This product information

Mounting

Disconnect the BNG/BVNG 650-... from the mains.

- 1** Remove the transparent housing cover, break the cover for the Western socket out of the housing cover.
- 2** Insert circuit board ZBVG 650-... , close the housing cover.
- 3** Reconnect the power supply.

Commissioning

After switching on, the bus line rectifier is ready for operation after around 30 seconds.

Servicing

Statutory warranty conditions apply.

Installation

Application

Accessoire alimentation bus pour montage dans le redresseur secteur bus BNG 650-... ou le redresseur secteur vidéo bus BVNG 650-... Nécessaire pour:

- Installations à plusieurs lignes principales In-Home: Audio
- Installations à plusieurs lignes principales In-Home: Vidéo
- Programmation PC

Prise Western 8 pôles pour le raccordement de l'interface de programmation PRI 602-0 USB destinée à la programmation du bus In-Home par l'intermédiaire de Windows-PC. Admissible une fois seulement dans une installation Siedle-In-Home.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire la carte de circuits imprimés en cas de contact direct avec celle-ci. Déchargez-vous sur un objet métallique mis à la terre, avant de placer la carte de circuits imprimés dans l'appareil. La carte de circuits imprimés ne doit être embrochée qu'à l'état sans tension.

Installazione

Etendue de la fourniture

ZBVG 650-... composé de:

- Carte de circuits imprimés avec contacts embrochables et prise Western
- la présente information produit

Montage

Mettre le BNG/BVNG 650-... hors tension.

1 Déposer le capot transparent du boîtier, rompre le recouvrement de la prise Western du capot du boîtier.

2 Mettre en place la carte de circuits imprimés ZBVG 650-..., fermer le capot du boîtier.

3 Remettre sous tension.

Mise en service

Après la mise sous tension, le redresseur secteur bus est prêt à fonctionner au bout de 30 secondes.

Service

Garantie dans le cadre des dispositions légales.

Modo d'uso

Accessorio alimentazione bus da incassare nell'alimentatore bus BNG 650-... o nell'alimentatore video bus BVNG 650-...

E' necessario per:

- Impianti a più colonne In-Home: audio
 - Impianti a più colonne In-Home: video
 - Programmazione PC
- Presenza Western a 8 poli per il collegamento dell'interfaccia di programmazione PRI 602-0 USB per la programmazione dell'In-Home-Bus tramite Windows-PC. All'interno dell'impianto Siedle-In-Home ne è ammessa solo una.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

Carica elettrostatica



A causa della carica elettrostatica il circuito stampato può essere irrimediabilmente danneggiato in caso di contatto diretto. Scaricare la carica elettrostatica su un oggetto metallico messo a terra prima di inserire il circuito stampato nell'apparecchio. Il circuito stampato può essere collegato solo se privo di tensione.

Kit di fornitura

ZBVG 650-... costituito da:

- Circuito stampato con contatti ad innesto e presa Western
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio

Scollegare dalla rete il BNG/BVNG 650-... .

1 Prelevare il coperchio trasparente dell'apparecchio; staccare la copertura della presa Western dal coperchio dell'apparecchio.

2 Inserire il circuito stampato ZBVG 650-..., quindi chiudere il coperchio dell'apparecchio.

3 Applicare di nuovo la tensione.

Messa in funzione

Una volta attivato l'alimentatore bus è pronto per il funzionamento dopo circa 30 secondi.

Assistenza

Prestazioni in garanzia nell'ambito delle disposizioni previste per legge.

Installatie

Gebruik

Accessoire-bus-verzorging voor de inbouw in de bus-netvoeding BNG 650-... of bus-video-netvoeding BVNG 650-...

Wordt benodigd voor:

- meerstrenginstallaties In-Home:

Audio

- meerstrenginstallaties In-Home:

Video

- PC-programmering

8-polige westernstekker voor de aansluiting van de programmeer-interface PRI 602-0 USB voor de programmering van de In-Home-bus via een Windows-PC. Slechts éénmaal binnen een Siedle-In-Home installatie toegestaan.

Electrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar to zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.

Elektrostatische lading



Door electrostatische lading kan bij het directe aanraken van de printplaat deze vernetigd worden. Ontlaadt u zich aan metalen, geaard voorwerp, voordat u de printplaat in het apparaat plaatst. De printplaat mag alleen in spanningsloze toestand worden geplaatst.

Leveringsomvang

ZBVG 650-... bestaande uit:

- printplaat met steekcontacten en westernstekker
- deze productinformatie

Montering

Anvendelse

Tilbør-busforsyningsenhet til indbygning i bus-strømforsyningen BNG 650-... eller bus-videostrømforsyningen BVNG 650-...

Skal anvendes til:

- Flerstrengede anlæg

In-Home: Audio

- Flerstrengede anlæg

In-Home: Video

- Pc-programmering

8-polet datastik til tilslutning af programmeringsinterfacet PRI 602-0 USB til programmering af In-Home-Bus via en Windows-pc. Må kun anvendes en gang i et Siedle-In-Home-anlæg.

Forsyningsspænding



Tilslutning, montage og service af elektriske enheder må kun udføres af en autoriseret elinstallatør.

I modsat fald kan der opstå livsfarlige situationer som følge af elektrisk stød.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte berøring af printpladen.

Sørg for at berøre en metalgenstand og således fjerne enhver statisk elektricitet, inden De monterer printpladen i enheden. Printpladen skal være spændingsfri, når De monterer den.

Leveringsomfang

ZBVG 650-... bestående af:

- Printplade med stikkontakter og datastik
- Denne produktinformation

Installation

Montage

Forsyningsspændingen til BNG/ BVNG 650-... afbrydes.

1 *Det gennemsigtige kabinetdæksel afmonteres, og afdækningen til datastikket brækkes af dækslet.*

2 *Printpladen ZBVG 650-... og kabinetdækslet monteres.*

3 Forsyningsspændingen tilsluttes.

Ibrugtagning

Bus-strømforsyningen er driftsklar ca. 30 sekunder efter tilslutning.

Service

Garantien følger lovens bestemmelser.

Användning

Tillbehörsbussförsörjning att montera i bussnätaggregat BNG 650-... eller buss-video-nätaggregat BVNG 650-...

Behövs för:

- Anläggningar med flera strängar

In-Home: Audio

- Anläggningar med flera strängar

In-Home: Video

- PC-programmering

8-poligt modularjack för

anslutningen av

programmeringsgränssnittet

PRI 602-0 USB för att programmera

In-Home-bussen via en Windows-PC.

Tillåtet endast en gång i en

Siedle-In-Home-anläggning.

Montage

Koppla BNG/BVNG 650-... spänningslös.

1 *Ta av höljets genomskinliga lock, bryt ut övertäckningen för modularjacket ur höljets lock.*

2 *Sätt i kretskortet ZBVG 650-..., stäng locket till höljets.*

3 Koppla på spänningen igen.

Idrifttagning

Efter påkopplingen är bussnätaggregatet klart för drift efter ungefär 30 sekunder.

Service

Garanti inom ramen av de lagliga bestämmelserna.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller livsfara genom elektriska stötar.

Elektrostatisk laddning



Kretskortet kan förstöras när det kommer i direkt beröring med elektrostatisk laddning. Ladda ur dig på ett jordat föremål av metall, innan du sätter in kretskortet i apparaten. Kretskortet får anslutas endast när det är i spänningslöst tillstånd.

Leveransomfång

ZBVG 650-... består av:

- Kretskort med stickkontakter och modularjack
- Denna produktinformation

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2005/06.06
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/035252